



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited

26 April 2006

Russian

Original: English

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Пятнадцатая сессия

Вена, 24–28 апреля 2006 года

Пункт 6 повестки дня

Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью

Бразилия и Канада: пересмотренный проект резолюции

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на то, что на Всемирном саммите 2005 года, проходившем в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 14–16 сентября 2005 года, главы государств и правительств подчеркнули важность задачи по ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек¹,

ссылаясь также на Пекинскую декларацию и Платформу действий², принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, проходившей в Пекине 4–15 сентября 1995 года, и, в частности, на решимость правительств предотвращать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек,

¹ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.



учитывая, что в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, которая была принята десятым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившем в Вене 10–17 апреля 2000 года³, государства–члены обязались принимать во внимание и решать проблему различных последствий, осуществляемых программ и политики для мужчин и женщин, соответственно, в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также в рамках национальных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

напоминая о том, что в планах действий по осуществлению Венской декларации⁴ были рекомендованы конкретные национальные и международные меры, учитывающие особые потребности женщин как практических работников системы уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей,

напоминая также о том, что в Бангкокской декларации о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятой на этапе заседаний высокого уровня одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившего в Бангкоке 18–25 апреля 2005 года⁵, была подчеркнута важность защиты интересов жертв преступлений, учитывая при этом их пол,

вновь подтверждая резолюцию 52/86 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин, в которой Ассамблея приняла Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и призвала Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию и далее рассматривать задачу искоренения насилия в отношении женщин в рамках усилий по подготовке кадров и предоставлению технической помощи, осуществляемых Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая во внимание резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 30 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности, в которой Совет признал серьезность проблемы влияния вооруженных конфликтов на женщин и проявление насилия в отношении женщин в таких ситуациях,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/12 от 23 июля 1996 года об искоренении насилия в отношении женщин, в которой он настоятельно призвал государства–члены осуществить в соответствии с их правовыми системами обзор законодательства и правовых принципов, процедур, политики и практики, касающихся уголовных вопросов, или наблюдения за ними, с целью определить, имели ли они неблагоприятные или негативные последствия для женщин и, если

³ Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи.

⁴ Резолюция 55/261 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ A/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

такие последствия имелись, изменить их таким образом, чтобы обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках уголовно-правовых систем,

ссылаясь также на свою резолюцию 2005/20 от 22 июля 2005 года, в которой он принял Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений, в которых учитывается гендерная проблематика;

вновь подтверждая свою резолюцию 2005/21 от 22 июля 2005 года об укреплении законности и реформы системы уголовного права, в которой он призвал Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать разрабатывать материалы и учебные пособия по вопросам реформы уголовного правосудия, странам в разработке реформ систем уголовного правосудия, основанных на международных стандартах и наилучших видах практики,

отмечая проделанную и осуществляемую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности работу в области искоренения насилия в отношении женщин,

отмечая также Семинар по проблемам насилия в отношении женщин в XXI веке, организованный правительством Франции, Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в Париже 28 и 29 апреля 2005 года,

признавая важность задачи разработки инициатив по созданию эффективной системы уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин и девочек, особенно в области разработки адекватных правоохранительных мер в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которые обеспечивали бы защиту жертв преступлений и при этом гарантировали бы эффективное уголовное преследование и привлечение к ответственности преступников за деяния, совершенные ими,

отмечая достигнутый независимым экспертом прогресс в проведении исследования о насилии в отношении детей, которое запросила Генеральная Ассамблея в ее резолюции 57/190 от 18 декабря 2002 года и в котором особое внимание будет уделено положению девочек и вкладу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в это исследование,

приветствуя углубленное исследование по вопросу всех форм насилия в отношении женщин, которое запросила Генеральная Ассамблея в ее резолюции 58/185 от 22 декабря 2003 года, и с нетерпением ожидая его выхода в свет, и приветствуя также вклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в проведение этого исследования путем организации в мае 2005 года совместно с Отделом по улучшению положения женщин Секретариата совещания группы экспертов по наилучшей практике в области предупреждения и искоренения насилия в отношении женщин,

выражая озабоченность в связи с высокими уровнями насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек во многих обществах,

1. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть в максимально возможной степени возможность использования Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в

области предупреждения преступности и уголовного правосудия⁶ для разработки и осуществления стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин и для содействия обеспечению равенства женщин в системе уголовного правосудия;

2. *призывает* государства–члены содействовать проведению активной и видимой политики, направленной на включение гендерной проблематики в процесс разработки и осуществления политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы содействовать искоренению насилия в отношении женщин и девочек;

3. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления⁷, и предлагает институтам, образующим сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, рассмотреть возможность предоставления, по запросу, помощи государствам–членам в области разработки мер по предупреждению преступности и уголовному правосудию для искоренения насилия в отношении женщин и девочек во взаимодействии с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и включать вопросы искоренения насилия в отношении женщин и девочек в свои учебные мероприятия и меры по оказанию технической помощи, в том числе в свою деятельность в области предупреждения преступности;

4. *приветствует* разработку Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности руководства для сотрудников правоохранительных органов по эффективным мерам борьбы с насилием в отношении женщин и призывает Управление, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления⁸, продолжать разработку материалов и учебных пособий по вопросам реформирования уголовного правосудия с учетом гендерной проблематики и применительно к особым потребностям женщин в рамках системы уголовного правосудия, включая женщин в тюрьмах;

5. *приветствует также* работу, которую уже проводит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с целью оказания помощи жертвам насилия, в частности женщинам и детям, путем учреждения центров комплексного обслуживания и путем оказания поддержки неправительственным организациям, осуществляющим деятельность в этой области, и предлагает Управлению, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления⁹, использовать этот опыт для расширения подобной деятельности;

⁶ Резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

⁸ Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

⁹ Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

6. *предлагает* государствам–членам выделять ресурсы Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы оно могло оказывать эффективную помощь государствам–членам в области разработки мер по предупреждению преступности и уголовному правосудию для искоренения насилия в отношении женщин и девочек;

7. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии в 2008 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.
